



# خط أكاسو 29LT Okaso



## Year Published

2020

## Name Meaning

Twilight / Sunset  
Decline / The End of ...

## Type Styles

Kufic inspired by Aljamiado Manuscripts **[Arabic Script]**  
Sans Serif **[Latin Script]**

## Type Category

Text & Display

## Number of Styles

7 Styles

## Features

Accents Positioning, Required Ligatures, Standard Ligatures, Contextual Alternates, Stylistic Sets, Set of Figures, Fractions, +

## Number of Glyphs

2100+ Glyphs

## Type Designers

Linda Hintz  
[Latin Script]  
Pascal Zoghbi  
[Arabic Script]

## Type Design Intern

Adèle Gallé  
[Arabic Script]

## Languages Brief *[Full list at the end of the specimen]*

- Middle Eastern and North African languages written in the Arabic script.
- Eastern European, Central European, Western European, North American, and South American languages written in the Latin script.

# الخط هندسة روحانية

Through the tears of pens the books smile

القلب معدن؛ والعقل جوهر

واللسان مستنبت؛ والقلم صائغ

**Pen is the envoy**

of the mind and its messenger

كواكب الحكم في ظلم الهداد

Calligraphy is the string (for the beads) of wisdom

القلم بريد العالم؛ خبّ بالخير

**Typography is the meadow of science**

صورة الهداد في الأبصار سوداء؛ ولكنها في البصائر بيضاء

**darkness of the ink**

42 pts.

ExtraLight

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

Light

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

Regular

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

Medium

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

Bold

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

ExtraBold

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

Black

الخط الحسن يزيد الحق وضوحًا  
Type is a spiritual geometry

55 pts.

ExtraLight

الخط من الصنائع الحضرية

Light

الخط من الصنائع الحضرية

Regular

الخط من الصنائع الحضرية

Medium

الخط من الصنائع الحضرية

Bold

الخط من الصنائع الحضرية

ExtraBold

الخط من الصنائع الحضرية

Black

الخط من الصنائع الحضرية

23 pts.

ExtraLight

الخط صورة ضئيلة لكن لها معان جليلة! وشبح حقير لكن له شأن كبير

Light

القلم صائغ الكلام! يفرغ ما يجمعه القلب، ويصوغ ما يسبكه اللب

Regular

القلم أنف الضهير، إذا زحف أعلن أسرارهِ! وأبأن آثارهِ، وأشاع أخبارهِ

Medium

أسودُ على أبيض: شعرك على جبينك، أيّ فنان تحطّ هذه الخطوط

Bold

القلم عُقال العقول! والخط بسط الحس واهلذك به مراد النفس

ExtraBold

الخط روضة العلم! وقلب الفهم! وفن الحكمة! وديباجة البيان

Black

القلم سفير العقل ورسوله ولسانه الأطول وتُرْجُوهُ الأفضل



55 pts.

ExtraLight

Typography is a craft

Light

Typography is a craft

Regular

Typography is a craft

Medium

Typography is a craft

Bold

Typography is a craft

ExtraBold

Typography is a craft

Black

Typography is a craft

23 pts.

ExtraLight

Pen is a tree whose fruit is the uttered word and thought.

Light

The stars of rulership reside in the darkness of the ink.

Regular

Calligraphy is a spiritual geometry revealed by a bodily tool.

Medium

Pen is the greatest enigma, and calligraphy is its yield.

Bold

Vocalized calligraphy is like a garden with Mayflowers.

ExtraBold

Beauty of the letters is like the beauty of the woman.

Black

The wits of men reside under the nibs of their pens.



علم بان الخط بيان عن القو  
writing is the enunciation  
كلام، كذا أن القول والك  
what is said and spoken  
لأن عو في النفس والضمير  
ust as what's said and spo  
لعاني، فلا بد لكل من هو أن  
en enunciates the mean  
كون واضح الدلالة. ابن خلدو  
ngs which lie in the sou

26/32 pts.

Light

قفظ الثعلب السفيفه فوق ذنب الكلب بسرعة  
الضوء خشيّة من صرّخ طفلة، ثم تدرج غيظاً فراق  
A quick brown fox jumps over the lazy dog.

Regular

طلب خرغام عصير الفراولة والموز والبرتقال في حين  
طلبت أسمى دون نجل مشروباً كحولياً ذا ثمن باهظ  
Benjamín pidió una bebida de kiwi y fresa;  
Noé, sin vergüenza, la más exquisita  
champaña del menú del restaurante.

Stylistic Set 03:  
Latin  
Elongated  
Letters  
activated.

Medium

عزف صائب بشكل خاطئ على آلة الاكسليفون فرعج  
القطم، أحد عداقة الموسيقى، وأغضبه كثيراً، فهدد هذا  
Falsches Üben von Xylophonmusik  
quält jeden größeren Zwerg.

Stylistic Set 04:  
Latin Round  
Letters  
activated.

Bold

نصّ حكيمٌ له سرٌّ قاطِعٌ وذو شأنٍ عَظيمٍ مكتوبٌ على  
A wise text which has an  
absolute secret and great importance, written on a  
green cloth and covered with blue leather.

Stylistic Set 05:  
Latin Square  
Letters  
activated.

Regular  
20/24 pts.

Default Setting  
with **Contextual  
Alternates**  
feature active.  
*An alternation  
between square  
and round letters  
is present.*

إذا كان الخط حسن الوصف، وليح الرّصف، مُفَتَّحَ العيون، أَمْلَسَ المِتون،  
كثير الإئتلاف، قليل الاختلاف، هَشَّتْ اليه النفوس واشتهته الأرواح.

When typography is of handsome attributes, of agreeable alignment,  
with the Ayn letters drawn well rounded like blossomed flowers, and  
with the letter edges drawn smooth; with much intertwining, and little  
disparity, then in that case, hearts cheer at its sight & souls aspire to it.

Stylistic Set 03:  
**Latin  
Elongated  
Letters**  
activated.

ويُخَالِكُ الأمر تقويم أعجاز السطور، وتسوية هوائي الحروف، وحفظ التنسيق،  
وقلة العجلة، وإظهار القُدرة في عرض الاسترسال، وإرسال اليد في طَيِّ الاقتدار.

The core of the matter is adjusting the ends of the lines, and arraying  
the first parcels in letters, and maintaining the coordination  
and avoiding haste, and exhibiting ability by showing elaboration,  
and freeing the hand to perform the twists of skill.

Stylistic Set 04:  
**Latin Round  
Letters**  
activated.

القلم شَجَرٌ ثمرته اللفظ والفكر، وبحرٌ لؤلؤُهُ الحكمة والبلاغة، ومنهلٌ  
فيه رَيُّ العقول الظلمة؛ والخط حديقَةٌ زهرتها الفوائد البالغة.

Pen is a tree whose fruit is the uttered word and thought; and its  
sea with pearls, wisdom and eloquence; it is a fountain quenching  
the thirst of the parched minds; and calligraphy is a garden  
flowering with great benefit.

Stylistic Set 05:  
**Latin Square  
Letters**  
activated.

الخط وَشْيٌ أظهره العقل بواسطة الحس في القلم؛ فلما قابل النفس  
عشقه بالعنصر الأول. والخط هندسةٌ روحانيةٌ ظهرت بآلةٍ جسدية.

Pen is the fetter of minds; and calligraphy is the extending of the  
senses and that with which what's sought by the soul is attained.  
Type is a spiritual geometry revealed by a bodily tool.

Medium  
26/36 pts.

القلم ينطق عن الساكت، وبخبر عن الباهت، ويترجم عن  
 The pen utters on behalf of the speechless; and  
 القلوب، ويُطِيع على الغيوب، ويُشَافِه على بُعد الدار  
 apprises of the lusterless; and gives utterance of  
 وتُنَاقِش المزار! لا تنقطع أخباره، ولا تَدْرُس آثاره! ناطق،  
 what's in the hearts; and discloses the unseen;  
 ساكت، مقيم، مسافر، شاهد، غائب، ناء، حاضر! إن  
 and can whisper and be heard from far, and  
 استُنهِض بادر، وإن وَغَى أحضر! كتوم السر، مأمون الشر.  
 when the destination is remote; its tidings are  
 الأرض الملساء وحشة، والروضة الزهراء بهجة، فإذا نُورَت  
 inexhaustible, and its traces never obliterated;  
 فقد انتهى حسنهما! وكذلك الخط بلا نَقْط ولا إعْجام  
 articulate, silent, settled, traveling, present,  
 كالأرض الملساء، والمنقوط المَعْجَم كالروضة المنورة.  
 absent, far, attendant; it rushes when incited,  
 and brings forth when it grasps; keeper of  
 secrets, sparing of evil. Ibraheem Bin al Abbas

Light  
26 pts.

# الأعجية الأندلسية

ALJAMIADO (Spanish: [alxa'ɲjaðo])

أو العَجَية عند أهل

or Aljamía texts are manuscripts that use

الأندلس، هي اللغات

the Arabic script for transcribing European

الرومسية الإسبانية

languages, especially Romance languages

والبرتغالية والمستعربية،

such as Mozarabic, Portuguese, Spanish,

المرسومة بالخط العربي

and Bosnian with its Arebica script.

16/22 pts.

Regular

Bold

Light

Medium

Bold

Light

الأندلس أو الأندلس، المعروفة أيضًا في الخطاب الشعبي الغربي خصوصًا والعربي والإسلامي أحيانًا باسم «إسبانيا الإسلامية» أو «إيبيريا الإسلامية»، هي إقليم وحضارة إسلامية قروسطية قامت في أوروبا الغربية وتحديداً في شبه الجزيرة الأيبيرية، على الأراضي التي تُشكّل اليوم إسبانيا والبرتغال، وفي ذروة مجدها وقوتها خلال القرن الثامن الميلادي امتدّت وصولاً إلى سبتانيا في جنوب فرنسا المعاصرة. غير أنّ التسمية عادةً ما يُقصد بها فقط الإشارة إلى الأراضي الأيبيرية التي فتحها المسلمون وبقيت تحت ظل الخلافة الإسلامية والدويلات والإمارات الكثيرة التي قامت في ربوعها وانفصلت عن السلطة المركزية في دمشق ومن ثَمَّ بغداد، منذ سنة ٧١١م حتّى سنة ١٤٩٢م حينها سقطت الأندلس بيد اللاتين الإفرنج وأُخرج منها المسلمون، علماً أنّه طيلة هذه الفترة كانت حدودها تتغيّر، فتتقلّص ثمّ تتوسّع، ثمّ تعود لتتقلّص، وهكذا، استناداً إلى نتائج الحرب بين المسلمين والإفرنج. قُسمت الأندلس إلى خمس وحدات إدارية بعد فتحها واستقرار الحكم الإسلامي فيها، وتلك الوحدات تُقابل تقريباً كلاً من: منطقة أندلوسيا، والجمهورية البرتغالية، ومنطقة جليقية (غاليسيا)، ومنطقة أراغون المعاصرة؛ ومنطقة قشتالة، ومملكة ليون، وكونتيّة برشلونة، ومنطقة سبتانيا التاريخية. أمّا من الناحية السياسية، فقد كانت في بادئ الأمر تُشكّل ولاية من ولايات الدولة الأموية زمن الخليفة الوليد بن عبد الملك، وبعد انهيار الدولة الأموية وقيام الدولة العباسية، استقلَّ عبد الرحمن بن معاوية، وهو أحد أمراء بني أمية الناجين من سُيوف العباسيين، استقلَّ بالأندلس وأسس فيها إمارة قرطبة، فدامت ١٧٩ سنة، وقام بعدها عبد الرحمن الناصر لدين الله بإعلان الخلافة الأموية عوض الإمارة، لأسباب سياسية خارجية في الغالب، وقد تفككت الدولة الأخيرة في نهاية المطاف إلى عدّة دويلات وإمارات اشتهرت باسم «الكوائف». كانت الإمارات والدول الأندلسية المتعاقبة مرتعاً خصباً للتلاور والتبادل الثقافي بين المسلمين والمسيحيين واليهود من جهة، وبين العرب والبربر والقوط والإفرنج من جهة أخرى، وقد انصهرت هذه المكونات الثقافية في بوتقة واحدة وخرج منها خليط بشري وحضاري ميّز الأندلس عن غيرها من الأقاليم الإسلامية، وجعل لها طابعاً فريداً خاصاً.

كانت الشريعة الإسلامية هي المصدر الأساسي للحكم والقضاء وحل المنازعات، وترك المسلمون أهل الكتاب من اليهود والنصارى يرجعون إلى شرائعهم الخاصة للتقاضي والتظلم، لقاء الجزية. شكّلت الأندلس منارة للعلم والازدهار في أوروبا القروسطية، في حين كانت باقي القارة تقبع في الجهل والتخلف، وأصبحت مدينة قرطبة إحدى أكبر وأهم مدن العالم، ومركزاً حضارياً وثقافياً بارزاً في أوروبا وحوض البحر المتوسط والعالم الإسلامي، مُنافسةً بغداد عاصمة الدولة العباسية والقُسطنطينية عاصمة الإمبراطورية البيزنطية. ساهم العلماء الأندلسيون على اختلاف خلفياتهم العرقية والدينية بتقديم مختلف أنواع العلوم في العالَمين الإسلامي والمسيحي، ومن هؤلاء على سبيل المثال: جابر بن أفلح في علم المثلثات، وإبراهيم بن يحيى الزرقالي في علم الفلك، وأبو القاسم الزهراوي في الجراحة، وابن زهر في الصيدلة، وغيرهم. عاشت الأندلس صراعات مريرة مع الملوك المسيحية الشمالية أغلب تاريخها،

16/18 pts.

Bold

Regular

Light

Medium

Bold

Light

Medium

Al-Andalus (**Arabic: الأَنْدَلُس**) was the name of the Iberian Peninsula, given by the Moors during the Middle Ages. At its greatest geographical extent, its territory occupied most of the peninsula and a part of present-day southern France, Septimania (8th century), and for nearly a century (9th–10th centuries) extended its control from Fraxinet over the Alpine passes which connect Italy to Western Europe. The name more specifically describes the different Arab or Berber states that controlled these territories at various times between 711 and 1492, though the boundaries changed constantly as the Christian Reconquista progressed, eventually shrinking to the south and finally to the vassalage of the Emirate of Granada. Following the Umayyad conquest of Hispania, al-Andalus, then at its greatest extent, was divided into five administrative units, corresponding roughly to modern **Andalusia; Portugal and Galicia; Castile and León; Navarre, Aragon, and Catalonia; and the Languedoc-Roussillon area of Occitanie.** As a political domain, it successively constituted a province of the Umayyad Caliphate, initiated by the Caliph Al-Walid I (711–750); the Emirate of Córdoba (c.750–929); the Caliphate of Córdoba (929–1031); the Caliphate of Córdoba's taifa (successor) kingdoms (1009–1110); the Sanhaja Amazigh Almoravid Empire (1085–1145); the second taifa period (1140–1203); the Masmuda Amazigh Almohad Caliphate (1147–1238); the third taifa period (1232–1287); and ultimately the Nasrid Emirate of Granada (1238–1492). **Under the Caliphate of Córdoba, al-Andalus was a beacon of learning, and the city of Córdoba, the largest in Europe, became one of the leading cultural and economic centres throughout the Mediterranean Basin, Europe, and the Islamic world.** Achievements that advanced Islamic and Western science came from al-Andalus, including major advances in trigonometry (Geber), astronomy (Arzachel), surgery (Abulcasis Al Zahrawi), pharmacology (Avenzoar), and agronomy (Ibn Bassal and Abū l-Khayr al-Ishbīlī). Al-Andalus became a major educational center for Europe and the lands around the Mediterranean Sea as well as a conduit for cultural and scientific exchange between the Islamic and Christian worlds. Rule under the taifa kingdoms led to a rise in cultural exchange and cooperation between Muslims and Christians. Christians and Jews were subject to a special tax called jizya, to the state, which in return provided internal autonomy in practicing their religion and offered the same level of protections by the Muslim rulers. The jizya was not only a tax, however, but also a symbolic expression of subordination. For much of its history, al-Andalus existed in conflict with Christian kingdoms to the north. After the fall of the Umayyad caliphate, al-Andalus was fragmented into minor states and principalities. **Attacks from the Christians intensified, led by the Castilians under Alfonso VI. The Almoravid empire intervened and repelled the Christian attacks on the region, deposing the weak Andalusī Muslim princes, and included al-Andalus under direct Berber rule. In the next century and a half, al-Andalus became a province of the Berber Muslim empires of the Almoravids and Almohads, both based in Marrakesh.**



14/18 pts.

Light  
Arabic & English

عدد حروف العربية ثمانية وعشرون حرفاً، على عدد منازل القمر؛ وغاية ما تبلغ الكلمة منها مع زيادة، سبعة أحرف على عدد النجوم السبعة. قال وحروف الروائد اثنا عشر حرفاً على عدد البروج الاثني عشر. قال ومن الحروف ما يُدغم مع لام التعريف، وهي أربعة عشر حرفاً مثل منازل القمر المستترة تحت الأرض، وأربعة عشر حرفاً ظاهراً لا تدغم مثل بقية المنازل الظاهرة؛ وجعل الإعراب ثلاث حركات: الرفع والنصب والخفض، لأن الحركات الطبيعية ثلاث حركات: حركة من الوسط كحركة النار، وحركة إلى

14/16 pts.

The Arabic script is a writing system used for writing Arabic and several other languages of Asia and Africa, such as Persian (Farsi/Dari), Uyghur, Kurdish, Punjabi, Sindhi, Balochi, Pashto, Lurish, Urdu, Kashmiri, Rohingya, Somali, and Mandinka, among others. Until the 16th century, it was also used to write some texts in Spanish. Additionally, prior to the language reform in 1928, it was the writing system of Turkish. It is the second-most widely used writing system in the world by the number of countries using it.

Regular  
Arabic & German

عدد حروف العربية ثمانية وعشرون حرفاً، على عدد منازل القمر؛ وغاية ما تبلغ الكلمة منها مع زيادة، سبعة أحرف على عدد النجوم السبعة. قال وحروف الروائد اثنا عشر حرفاً على عدد البروج الاثني عشر. قال ومن الحروف ما يُدغم مع لام التعريف، وهي أربعة عشر حرفاً مثل منازل القمر المستترة تحت الأرض، وأربعة عشر حرفاً ظاهراً لا تدغم مثل بقية المنازل الظاهرة؛ وجعل الإعراب ثلاث حركات: الرفع والنصب والخفض، لأن

Die arabische Schrift hat ihren Ursprung in der Byblos-Schrift und der phönizischen Schrift. Die Form der Buchstaben und die Grundlagen für die weitere Schriftentwicklung wurden in der aramäischen Schrift gelegt. Die Entwicklung ging dann über die nabatäische Schrift zu einer Schriftform, die heute meist als kufische Schrift bezeichnet wird, aber weiter zu fassen ist. Diese Schriftform ist der Anfang der heutigen arabischen Schrift.

Medium  
Arabic & French

عدد حروف العربية ثمانية وعشرون حرفاً، على عدد منازل القمر؛ وغاية ما تبلغ الكلمة منها مع زيادة، سبعة أحرف على عدد النجوم السبعة. قال وحروف الروائد اثنا عشر حرفاً على عدد البروج الاثني عشر. قال ومن الحروف ما يُدغم مع لام التعريف، وهي أربعة عشر حرفاً مثل منازل القمر المستترة تحت الأرض، وأربعة عشر حرفاً ظاهراً لا تدغم مثل بقية المنازل الظاهرة؛ وجعل الإعراب ثلاث حركات: الرفع والنصب والخفض، لأن الحركات الطبيعية ثلاث حركات: حركة من الوسط

On fait remonter cet alphabet à l'araméen dans sa variante nabatéenne ou syriaque, lui-même descendant du phénicien (alphabet qui, entre autres, donne naissance à l'alphabet hébreu, à l'alphabet grec et, partant, au cyrillique, aux lettres latines, etc.). La première attestation d'un texte en alphabet arabe remonte à 512. C'est au viie siècle qu'on a ajouté des points sur ou sous certaines lettres afin de les différencier, le modèle araméen ayant moins de phonèmes que l'arabe et l'écriture des origines

Bold  
Arabic & Spanish

عدد حروف العربية ثمانية وعشرون حرفاً، على عدد منازل القمر؛ وغاية ما تبلغ الكلمة منها مع زيادة، سبعة أحرف على عدد النجوم السبعة. قال وحروف الروائد اثنا عشر حرفاً على عدد البروج الاثني عشر. قال ومن الحروف ما يُدغم مع لام التعريف، وهي أربعة عشر حرفاً مثل منازل القمر المستترة تحت الأرض، وأربعة عشر حرفاً ظاهراً لا تدغم مثل بقية المنازل الظاهرة؛ وجعل الإعراب ثلاث حركات: الرفع والنصب والخفض، لأن الحركات الطبيعية ثلاث حركات: حركة

El alfabeto árabe puede remontarse al alfabeto nabateo usado para escribir el dialecto de los nabateos de las lenguas arameas. El pueblo fenicio utilizó, hace más de tres mil años en la región de Canaán, el alfabeto fenicio, que rápidamente se extendió. Con el tiempo una parte evolucionó en el alfabeto griego, que a su vez se transformó en el alfabeto latino, usado por la mayoría de los idiomas europeos. Otra rama dio lugar al alfabeto arameo, del que surgiría el

12/16 pts.

12/14 pts. &amp; +5 pts. Tracking

Light

كان هناك بعض الأدباء من شعوب أوروبا المسلمة من بدؤوا في كتابة أعمالهم الأدبية آن ذلك بلغاتهم الأم، مستخدمين في ذلك الأبجدية العربية التي استخدمتها كافة شعوب العالم الإسلامي كالفرس والترك، ثم راحوا بعد ذلك ينشرون تلك الأعمال. والمعروف بعد انسحاب العرب من الأندلس أن الموريسكيين تركوا لغتهم العربية، وراحوا يكتبون أشعارهم الإسبانية وأعمالهم الأخرى بلغة طويلة بالحروف العربية، ولا زال هذا النوع من الأعمال محفوظا في المكتبات حتى الآن، ومعدودا من النادر، وهي في مجموعها تشكل أدبا أطلق عليه الإسبان اسم الأدب العجمي. كذلك فإن الشعوب التي اعتنقت الإسلام في الغالبية العظمى من بلدان منطقة البلقان التي خضعت للحكم العثماني كان لها - مما أديها المكتوب بالتركية والعربية والفارسية - أدب كتبه بلغاتها الأم، ولكن بحروف عربية، وأطلقت عليه هي الأخرى أدب «الخهادو».

In linguistic terms, the Aljamía is the use of the Arabic alphabet to transcribe the Romance language, which was used by Arabs in some areas of AL-Andalus as a communication vehicle, while Arabic was reserved as the language of high culture and religion. The systematic writing of Romance-language texts in Arabic scripts appears to have begun in the fifteenth century, and the overwhelming majority of such texts that can be dated belong to the sixteenth century. A key aljamiado text was the mufti of Segovia's compilation *Suma de los principales mandamientos y devedimientos de nuestra santa ley y sunna*, of 1462. In later times, Moriscos were banned from using Arabic as a religious language, and wrote in Spanish on Islamic subjects. Examples are the *Coplas del alhichante de Puey Monzón*, narrating a Hajj, or the *Poema de Yuçuf* on the Biblical Joseph.

Regular

كان هناك بعض الأدباء من شعوب أوروبا المسلمة من بدؤوا في كتابة أعمالهم الأدبية آن ذلك بلغاتهم الأم، مستخدمين في ذلك الأبجدية العربية التي استخدمتها كافة شعوب العالم الإسلامي كالفرس والترك، ثم راحوا بعد ذلك ينشرون تلك الأعمال. والمعروف بعد انسحاب العرب من الأندلس أن الموريسكيين تركوا لغتهم العربية، وراحوا يكتبون أشعارهم الإسبانية وأعمالهم الأخرى بلغة طويلة بالحروف العربية، ولا زال هذا النوع من الأعمال محفوظا في المكتبات حتى الآن، ومعدودا من النادر، وهي في مجموعها تشكل أدبا أطلق عليه الإسبان اسم الأدب العجمي. كذلك فإن الشعوب التي اعتنقت الإسلام في الغالبية العظمى من بلدان منطقة البلقان التي خضعت للحكم العثماني كان لها - مما أديها المكتوب بالتركية والعربية والفارسية - أدب كتبه بلغاتها الأم، ولكن بحروف عربية، وأطلقت عليه هي الأخرى أدب «الخهادو».

In linguistic terms, the Aljamía is the use of the Arabic alphabet to transcribe the Romance language, which was used by Arabs in some areas of AL-Andalus as a communication vehicle, while Arabic was reserved as the language of high culture and religion. The systematic writing of Romance-language texts in Arabic scripts appears to have begun in the fifteenth century, and the overwhelming majority of such texts that can be dated belong to the sixteenth century. A key aljamiado text was the mufti of Segovia's compilation *Suma de los principales mandamientos y devedimientos de nuestra santa ley y sunna*, of 1462. In later times, Moriscos were banned from using Arabic as a religious language, and wrote in Spanish on Islamic subjects. Examples are the *Coplas del alhichante de Puey Monzón*, narrating a Hajj, or the *Poema de Yuçuf*

Medium

كان هناك بعض الأدباء من شعوب أوروبا المسلمة من بدؤوا في كتابة أعمالهم الأدبية آن ذلك بلغاتهم الأم، مستخدمين في ذلك الأبجدية العربية التي استخدمتها كافة شعوب العالم الإسلامي كالفرس والترك، ثم راحوا بعد ذلك ينشرون تلك الأعمال. والمعروف بعد انسحاب العرب من الأندلس أن الموريسكيين تركوا لغتهم العربية، وراحوا يكتبون أشعارهم الإسبانية وأعمالهم الأخرى بلغة طويلة بالحروف العربية، ولا زال هذا النوع من الأعمال محفوظا في المكتبات حتى الآن، ومعدودا من النادر، وهي في مجموعها تشكل أدبا أطلق عليه الإسبان اسم الأدب العجمي. كذلك فإن الشعوب التي اعتنقت الإسلام في الغالبية العظمى من بلدان منطقة البلقان التي خضعت للحكم العثماني كان لها - مما أديها المكتوب بالتركية والعربية والفارسية - أدب كتبه بلغاتها الأم، ولكن بحروف عربية، وأطلقت عليه هي الأخرى أدب «الخهادو».

In linguistic terms, the Aljamía is the use of the Arabic alphabet to transcribe the Romance language, which was used by Arabs in some areas of AL-Andalus as a communication vehicle, while Arabic was reserved as the language of high culture and religion. The systematic writing of Romance-language texts in Arabic scripts appears to have begun in the fifteenth century, and the overwhelming majority of such texts that can be dated belong to the sixteenth century. A key aljamiado text was the mufti of Segovia's compilation *Suma de los principales mandamientos y devedimientos de nuestra santa ley y sunna*, of 1462. In later times, Moriscos were banned from using Arabic as a religious language, and wrote in Spanish on Islamic subjects. Examples are the *Coplas del alhichante de Puey Monzón*, narrating a Hajj, or the

# قول لفيلسوف يوناني ← Greek Philosopher

بنور الخط تصير الحكمة!

In the light of typography

وبرفق القلم تُصوّر السياسة

wisdom is made; & with

the gentleness of the pen,

politics take shape.

Bold  
30/36 pts.

إنّ في الكتابة انتقالاً من  
[صور] الحروف الخطية  
إلى الكلمات اللفظية  
في الخيال، ومن الكلمات  
اللفظية في الخيال إلى  
المعاني التي في النفس  
فهو ينتقل أبداً من دليل  
إلى دليل ما دام ملتبساً  
بالكتابة، وتتعود النفس  
ذلك، فيحصل لها ملكة  
الانتقال من الأدلة إلى  
المدلولات.

Black  
90/72 pts.>>

Light  
30/36 pts.

ابن خلدون من كتاب  
«مقدمة ابن خلدون»  
الفصل الثلاثون».

● ●

الخط  
هنريسة  
صعبة

م

ExtraBold  
25/30 pts.

«معنى دلالة اللفظ أن يكون إذا ارتسم في الخيال المسروع،  
ارتسم في النفس معناه، فتعرف النفس أن هذا المسروع  
لهذا المفهوم فكلها أوردته الحس على النفس التفتت  
النفس إلى معناه، وهو معنى الدلالة.»

Black  
146 pts.

# علم المعنى

Bold  
20 pts.

علم المعنى (السِّيْنَنِيْقَا)، ويقال له كذلك علم  
الدلالة هو علم لغوي حديث يبحث في الدلالة اللغوية،  
والتي يلتزم فيها حدود النظام اللغوي والعلامات  
اللغوية، دون سواها، ومجاله: «دراسة المعنى اللغوي  
على صعيد المفردات والتراكيب»، ودالياً هناك العديد  
من الدراسات التي تهتم بعلم السيولنتك باستخدام  
الحاسبات وكذا استخدام السيولنتك في مجال البحث  
الإلكتروني والطب والصناعة، بالإضافة إلى أن هناك  
نموذجاً متكاملًا لوصف علم السيولنتك ويفصل في  
سبع شفافيات كل شفافية لها العديد من الباحثين  
العلميين بها كما تحددتها الورقة البحثية بعنوان،  
استرجاع المعلومات العربية الدلالية.

Regular  
20/24 pts.

Light  
24/24 pts.

**Type is** الخط أصيل  
**intrinsic** في الروح  
**to the soul,** وإن ظهر  
**even if its** بحواس  
**revelation is** البدن  
**done by MEDIUM**  
**of the body senses.**

An-Nizam النظم

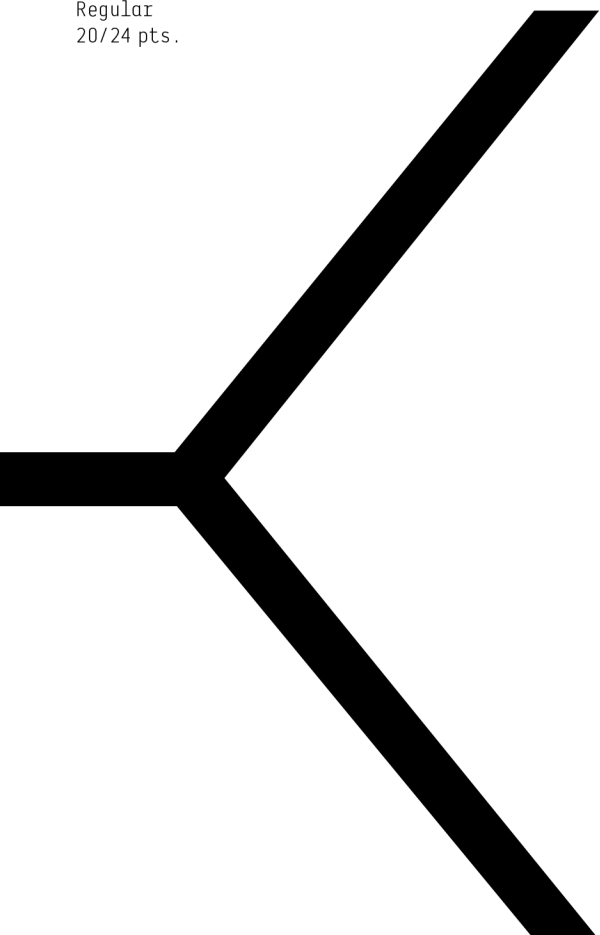
*Latin Elongated Letters*  
*Stylistic set activated.*



ExtraBold  
85 pts.

**IBN KHALDLIN**

Regular  
20/24 pts.



The perfection of calligraphy devoid of dotting and diacritics lies in (allowing) its clear significance to show, by emphasizing its humbled letters and well placing them, and drawing each one of them apart from the other, and distinct from it, except for what's accepted by convention among writers of connecting letters of a word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged, as the first Alef of the word – and such is also the case for the Ra', the Zay, the Dal, the Thal, and other letters as well, unlike the case where they are present in a more forward emplacement in the word; and so on so forth to the last one.

Regular  
20/24 pts.

And then, ahead of this artefact which is LOGIC, lies another preamble of learning, which is the cognizance of the utterances and their indication of mental meanings, that you encounter through what is disclosed by the scribing in a book, or revealed by the tongue in speech. For, first, there exists the indication afforded by the scribed writing of the spoken utterances, and that's the flimsiest form; then comes the indication afforded by the spoken utterances of the sought meanings; then come the rules for arranging the meanings for the purposes of inference in their molds familiar in the **art of logic**.

A

ExtraBold  
132/82 pts.

**Strenuous**

Medium  
38/36 pts. >>

**Art** A jewel fashioned by the hand out of the gold of the mind, and reeds woven by speech with the thread of adroitness.

T

U

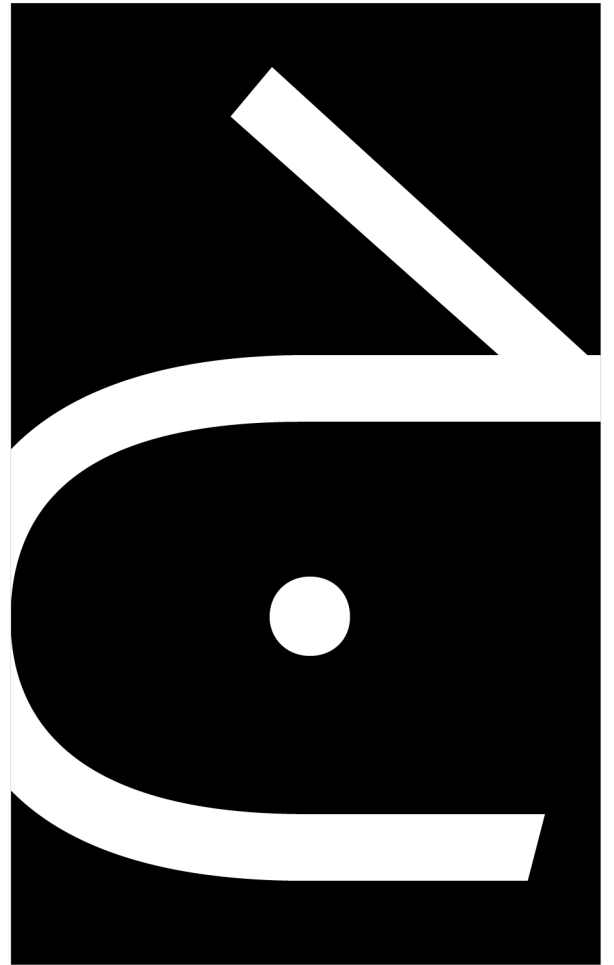


صورة الممداد في  
 The picture  
 of the ink  
 is black in  
 the eyes,  
 but white  
 in the  
 insights.

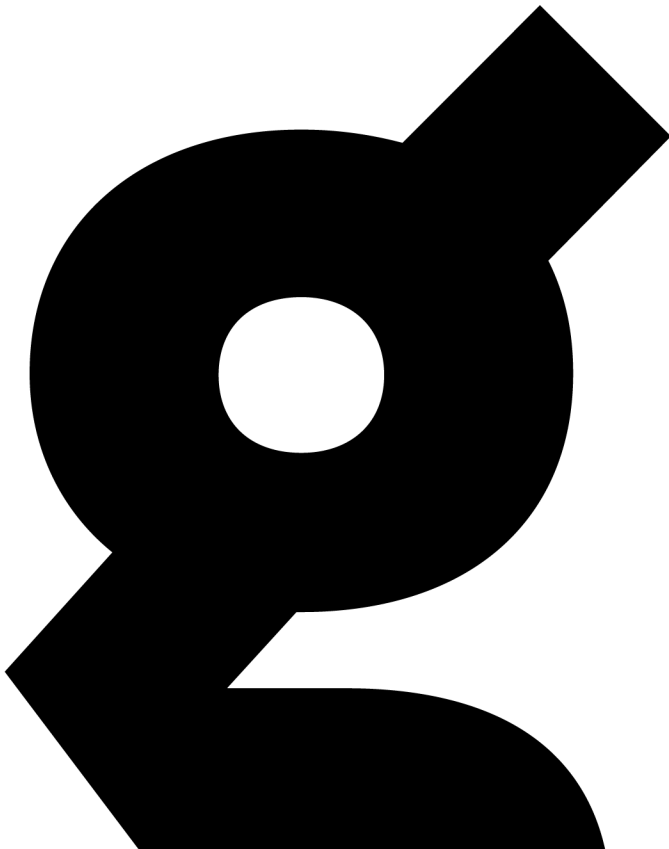
Hashem Bin Salem  
 هاشم بن سالم

Regular  
42/48 pts.

Heart is a mineral;  
and mind is a  
**GEMSTONE**; and  
tongue is a drawer  
of inference; and  
pen is a jeweler;  
and calligraphy is  
what's formulated



Bold  
40/52 pts.>>



القلب معدن!  
والعقل جواهر!  
واللسان مستنطق!  
والقلم صائغ!  
والخط صيغة.

Light  
40 pts.>>

بشّر بن المعتبر

Bold  
30 pts.

Regular  
30/34 pts.

Bold  
30/34 pts.

ExtraBold  
62 pts.

Medium  
30/36 pts.

ExtraLight  
30/36 pts.

**Letters are a nation** of their own among nations; they are addressed by speech & incumbent with responsibility, and they have messengers of their kind, and bear names befitting their nature. **And the realm of letters is the most eloquent among realms in speech and the clearest in enunciation.**

# إبن العربي **Ibn al Arabi**

إنّ الحروف أمةٌ من الأمم مخاطبون ومكلفون، وفيهم  
رسلٌ من جنسهم ولهم أسرارٌ من حيث هم! وعالم  
الحروف أفصح العالم لساناً وأوضحه بياناً.

perfectly flat calligraphy d  
tting and diacritics to show  
phasizing its humbled letter  
المجرد كجمله أن تكون دلالاته و  
and well plac  
& drawing each one of the  
t from the other وضعها  
ها كل واحدٍ على حدةٍ متبيزٍ عن  
ما اصطاح عليه الكُتّاب من إي  
حرف الكلية الواحدة بعضها ب  
nct from it, except for what's  
d by convention among wri  
nnecting letters of a word or  
other ي حروف اصطاحوا على

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

[illegible]

Đ Đ Ğ Ğ Һ Һ Š Š Ť Ť ÿ ÿ ž ž đ đ ģ ģ Һ Һ š š ť ť ÿ ÿ ž ž ‘ ’ . ,

Æ BE É Ê Ë Ì Í Î Ï Ð Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã  
ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö × ø ù ú û ü ý þ ß

[illegible]

ا ا ا ا ا ا ا ب ب ب ب ب ب ب ج ج ج ج ج ج ج د د د د د د د ر ر ر ر  
س س س س ش ش ش ص ص ص ض ض ط ط ظ ظ ع ع غ غ ف ف ق ق ك ك ل ل م م ن ن ه ه ه ه و و و ي ي ي ئ ئ ي لا لا لا لا لا لا لا

93  
93  
31  
311  
13  
113  
3  
0  
9  
9  
=

-

پ پیپ جے چچے ژژ گگگگ ییی

ر ر ل ل ل ه و و و و ي ي ي

پ پ پ پ ٹ ٹ ٹ ڈ ڈ ژ ک ک ک گ گ گ ہ ہ ہ ہ ا ء آ ع ع

fffi fj ft fl tf ti tj tt j 𐌿

[illegible]

## Ligatures

Arabic Open  
Terminals -  
Stylistic Set 1

Arabic Reserved  
Terminals -  
Stylistic Set 2

## Standard Punctuation, Math Signs, & Symbols

---\*''''',.,,«»<>¡!¿?.,,:...·()[]{}|/|\@&§¶†‡©®™  
№#¤\$€¥¦§¨ª«¬®¯°±²³´µ¶·¸¹º»¼½¾¿ÀÁÂÃÄÅÆÇÈÉÊËÌÍÎÏÐÑÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝÞßàáâãäåæçèéêëìíîïðñ

## Arabic Punctuation & Symbols

\* ∴ ؟ ! , - % . % ( ) ه ف ه ع د ب ا ه

All Caps Punctuation **!@#?**

Tabular Figures  
Currency Symbols

¢ \$ £ € ¥ f

## Proportional Figures

0123456789

## Tabular Lining Figures

0123456789

## Proportional Old Style Figures

0123456789

Tabular  
Old Style Figures

0123456789

## Proportional Indic, Farsi, & Urdu Figures

·1ΓΨΞ07VΛ9ϣΔςΜΖ

## Tabular Indic, Farsi, & Urdu Figures

· 1 ΓΨΕ07VΛ9ΨΔ5ΜΛ

## Prebuilt Fractions

$$\frac{1}{2} \frac{1}{4} \frac{3}{4} \frac{1}{8} \frac{3}{8} \frac{5}{8} \frac{7}{8}$$

Superscript  
& Subscript

$$H^{1234567890} / H_{1234567890}$$

Numerator &  
Denominator

0123456789 / 0123456789

Arabic Mark Positioning  
Active Permanently

Arabic Raised Tooth  
Active Permanently

Ligatures

Stylistic Set 1:  
Arabic Open  
Terminals

Stylistic Set 2:  
Arabic Reversed  
Terminals

Stylistic Set 3:  
Latin Elongated  
Letters

Stylistic Set 3:  
Latin Elongated  
Letters Activated  
& Contextual Alter-  
nates Deactivated.

نَصَّ حَكِيمٌ لَهُ سِرٌّ قَاطِعٌ وَذُو شَأْنٍ عَظِيمٍ  
مَكْتُوبٌ عَلَى ثَوْبٍ أَخْضَرَ وَهَؤُلَاءِ بَجَلْدٍ أَرْزَقَ.  
الْخَطُ سَهْطُ الْحِكْمَةِ! بِهِ تُفَضَّلُ شُؤْرُهَا، وَيُنْظَمُ  
مَنْثُورُهَا، وَيُؤَلَّفُ بَذْذُهَا، وَيَكْتَنِفُ مَدَدُهَا.

ظننتم نبتتين بيتسلمان بيت يتثبت

Attack and fight in the field after making  
an afflicted outfit that outjumps a tip  
حدثني كثيرا جبران عن الحقيقة الضرورية  
والمعاصرة التي وجدت في بيروت. الماضي سر كبير  
ولغد بهيج. إن المجتمع الخارجي، بين العربي  
والأجنبي، شيء متحرك. أسوء ترجمة ممكن  
سماها من الأهم المتعددة. أحب السائح مدينة  
الحمراء التاريخية. فحم النار سحر عجيب. في سماء  
الصحراء يطير جل ضخم ومحب. فجميع المحارب  
أسلحته وهجم علي الإرهابيين.

حرف مرسل مكتوب على ثوب أخضر ومغلف  
بجلد أزرَق. الكبريت شيء خفيف. أرضي هي حلمي.

قانوني انتخاباتي أمريكابي كزارشي برسي  
نرضي نفتي قضابي بخشي محدوديتهاي

Attack and fight in the field after making  
an afflicted outfit that outjumps a tip  
حدثني كثيرا جبران عن الحقيقة الضرورية  
والمعاصرة التي وجدت في بيروت. الماضي سر  
كبير ولغد بهيج. إن المجتمع الخارجي، بين  
العربي والأجنبي، شيء متحرك. أسوء ترجمة  
ممكن سماها من الأهم المتعددة. أحب السائح  
مدينة الحمراء التاريخية. فحم النار سحر عجيب. في  
سماء الصحراء يطير جل ضخم ومحب. فجميع  
المحارب أسلحته وهجم علي الإرهابيين.

حرف مرسل مكتوب على ثوب أخضر ومغلف  
بجلد أزرَق. الكبريت شيء خفيف. أرضي هي حلمي.

قانوني انتخاباتي أمريكابي كزارشي برسي  
نرضي نفتي قضابي بخشي محدوديتهاي

The pens are the mounts of brilliance.  
The wits of men reside under the nib.  
Calligraphy is the meadow of science.  
CRAFTED PEN MAKES BEAUTIFUL ART.

The pens are the mounts of brilliance.  
The wits of men reside under the nib.  
Calligraphy is the meadow of science.  
CRAFTED PEN MAKES BEAUTIFUL ART.

The pens are the mounts of brilliance.  
The wits of men reside under the nib.  
Calligraphy is the meadow of science.  
CRAFTED PEN MAKES BEAUTIFUL ART.

The pens are the mounts of brilliance.  
The wits of men reside under the nib.  
Calligraphy is the meadow of science.  
CRAFTED PEN MAKES BEAUTIFUL ART.



Stylistic Set 4:  
*Latin Round  
Letters*

Calligraphy is the garden of science, and  
the heart of understanding, and the art of  
wisdom, and the prologue of enunciation.

Calligraphy is the garden of science, and  
the heart of understanding, and the art of  
wisdom, and the prologue of enunciation.

Stylistic Set 5:  
*Latin Square  
Letters*

Pen is the mail of the world, trotting with  
goodness; clearing obstructed visions;  
honing blunt thought; and from its tip,  
the fruits of the vicissitudes of time and of  
morals are gleaned.

Pen is the mail of the world, trotting with  
goodness; clearing obstructed visions;  
honing blunt thought; and from its tip,  
the fruits of the vicissitudes of time and of  
morals are gleaned.

Contextual Alt.:  
*Alternating Square  
& Round Letter*

*Active by Default*

Pen is the fetter of minds; and calligraphy  
is the extending of the senses and that with  
which what's sought by the soul is attained.  
The core of the matter is adjusting the  
ends of the lines, arraying the first parcels  
in letters, maintaining the coordination  
and avoiding haste, exhibiting ability by  
showing elaboration, and freeing the hand  
to perform the twists of skill.

Pen is the fetter of minds; and calligraphy  
is the extending of the senses and that with  
which what's sought by the soul is attained.  
The core of the matter is adjusting the  
ends of the lines, arraying the first parcels  
in letters, maintaining the coordination  
and avoiding haste, exhibiting ability by  
showing elaboration, and freeing the hand  
to perform the twists of skill.

Tabular  
Figures

0123456789 · ۱۲۳۴۵۶۷۸۹۴۵۶۷۸

0123456789 · ۱۲۳۴۵۶۷۸۹۴۵۶۷۸

Proportional  
Old Style Figures

0123456789

0123456789

Tabular  
Old Style Figures

0123456789

0123456789

Farsi Figures

۱۲۳۴۵۶۷۸۹

۱۲۳۴۵۶۷۸۹

Stand Alone Heh  
*Active Permanently*

هـ. خلهش / ۱۳۷۸ هـ

Superscript

X<sup>345</sup> + Y<sup>29</sup> × Z<sup>23</sup> - A<sup>4578</sup>

X<sup>345</sup> + Y<sup>29</sup> × Z<sup>23</sup> - A<sup>4578</sup>

Subscript

X<sub>158</sub> + Y<sub>23</sub> × Z<sub>18</sub> - A<sub>4260</sub>

X<sub>158</sub> + Y<sub>23</sub> × Z<sub>18</sub> - A<sub>4260</sub>

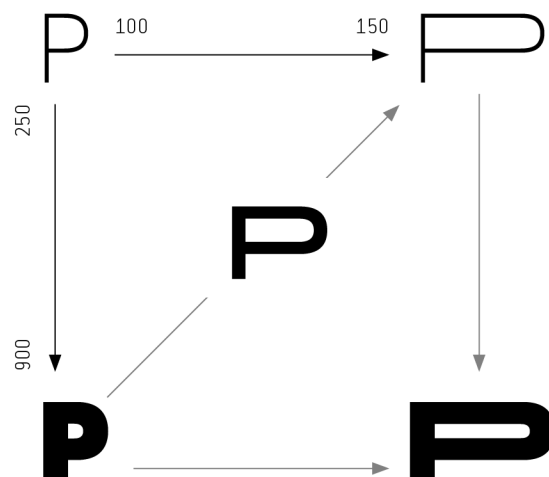
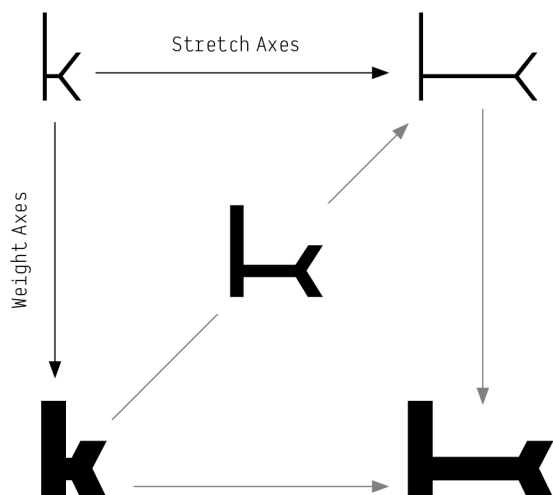
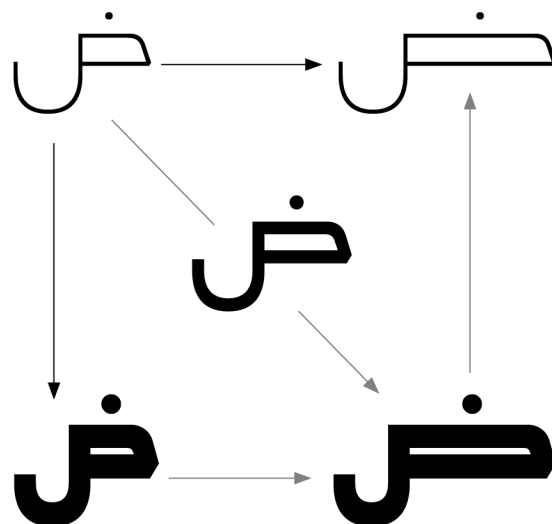
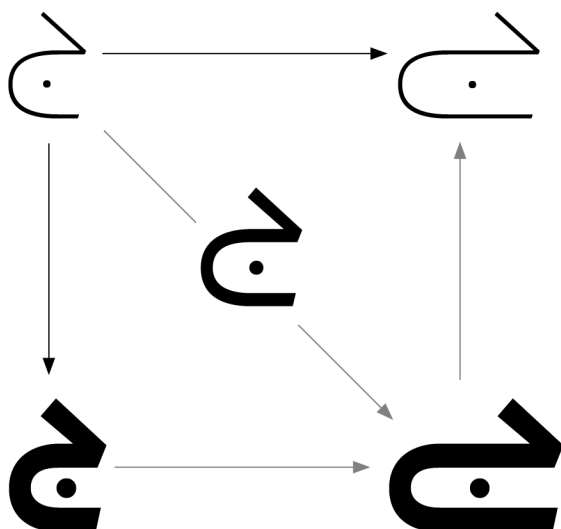
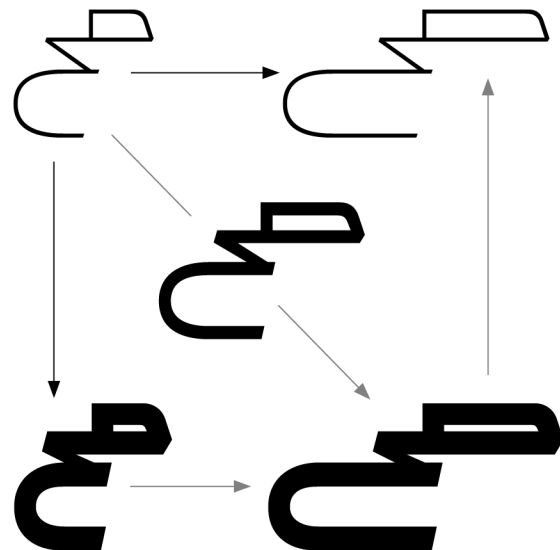
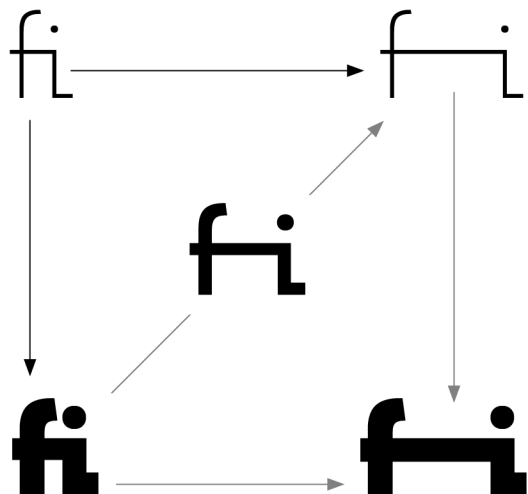
29LT Okaso	OpenType Features	p.30
	Not Active	Active
Numerator	0123456789 0123456789	0123456789 0123456789
Denominator	0123456789 0123456789	0123456789 0123456789
Fractions	1/2 1/4 2/3 3/4 3/8 5/8 7/8	½ ¼ ⅔ ¾ ⅜ ⅝ ⅞
Tabular Currency Signs	\$237 £61 €73	\$237 £61 €73
Case Sensitive Punctuations	¡Qué idea tan importante! ¿Cuántos idiomas sabes?	¡QUÉ IDEA TAN IMPORTANTE! ¿CUÁNTOS IDIOMAS SABES?

Note

Some minor opentype features are not displayed in this typespecimen due to the lack of interchangeability.

Supported Languages

Afrikaans, Albanian, Arabic, Asu, Azerbaijani, Basque, Bemba, Bena, Bosnian, Catalan, Chiga, Colognian, Cornish, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Embu, English, Esperanto, Estonian, Faroese, Filipino, Finnish, French, Friulian, Galician, Ganda, German, Gusii, Hungarian, Icelandic, Inari Sami, Indonesian, Irish, Italian, Jola-Fonyi, Kabuverdianu, Kalaallisut, Kalenjin, Kamba, Kikuyu, Kinyarwanda, Kurdish [Sorani & Kurmanji], Latvian, Lithuanian, Low German, Lower Sorbian, Luo, Luxembourgish, Luyia, Machame, Makhuwa-Meetto, Makonde, Malagasy, Malay, Maltese, Manx, Mazanderani, Meru, Morisyen, North Ndebele, Northern Sami, Norwegian Bokmål, Norwegian Nynorsk, Nyankole, Oromo, Farsi [Persian], Polish, Portuguese, Romanian, Romansh, Rombo, Rundi, Rwa, Samburu, Sango, Sangu, Scottish Gaelic, Sena, Shambala, Shona, Slovak, Slovenian, Soga, Somali, Spanish, Swahili, Swedish, Swiss German, Taita, Teso, Turkish, Turkmen, Upper Sorbian, Urdu, Vunjo, Walser, Welsh, Western Frisian, Wolof, Zulu. + Arabic Transliteration Letters.

Sample Latin  
Stretchable  
LettersSample Arabic  
Stretchable  
LettersSample  
Stretchable  
Ligatures

55 pts.

ExtraLight

Humanlike  
Weight = 250  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 250  
Stretch = 150

Light

Humanlike  
Weight = 315  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 315  
Stretch = 150

Regular

Humanlike  
Weight = 420  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 420  
Stretch = 150

Medium

Humanlike  
Weight = 540  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 540  
Stretch = 150

Bold

Humanlike  
Weight = 653  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 653  
Stretch = 150

ExtraBold

Humanlike  
Weight = 787  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 787  
Stretch = 150

Black

Humanlike  
Weight = 900  
Stretch = 100Humanlike  
Weight = 900  
Stretch = 150

45 pts.

ExtraLight

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 250  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 250  
Stretch = 150

Light

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 315  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 315  
Stretch = 150

Regular

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 420  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 420  
Stretch = 150

Medium

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 540  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 540  
Stretch = 150

Bold

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 653  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 653  
Stretch = 150

ExtraBold

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 787  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 787  
Stretch = 150

Black

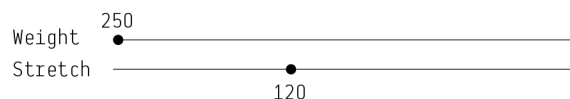
بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 900  
Stretch = 100

بضوء الخط تصوير الحكمة  
Weight = 900  
Stretch = 150

Light  
14 pts.



لا أعلم كتابةً تحتل من تجليل حروفها وتدقيقها ما  
تحتل الكتابة العربية، ويمكن فيها من السرعة ما لا  
I know not of a (form of) writing which can withstand thickening and  
slenderizing of its letters the way Arab writing  
can withstand, and it (also) enables a swiftness  
unafforded by other forms of writing.



لا أعلم كتابةً تحتل من تجليل حروفها وتدقيقها ما  
تحتل الكتابة العربية، ويمكن فيها من السرعة ما لا  
I know not of a (form of) writing which can withstand thick-  
ening and slenderizing of its letters the way  
Arab writing can withstand, and it (also) enables  
a swiftness unafforded by other forms of writing.

Medium  
18 pts.



كواكب الحكم في ظلم المداد  
The stars of rulership reside  
in the darkness of the ink.

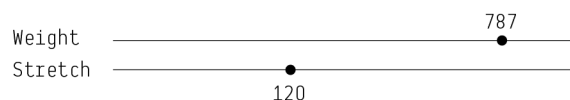


كواكب الحكم في ظلم المداد  
The stars of rulership reside

ExtraBold  
24 pts.



القلم الطلسم الأكبر! والخط  
Pen is the greatest  
enigma, and calligraphy is  
its yield. Balinas



القلم الطلسم الأكبر! والخط  
Pen is the greatest  
enigma, and calligraphy  
is its yield. Balinas

Black  
30 pts.



الخط من الصنائع  
Calligraphy  
is a sedentary craft.



الخط من الصنائع  
Calligraphy  
is a sedentary craft.

## Arabic Sript

**Pascal Zoghbi** is a Lebanese designer and educator with a Master of Design in Type & Media from KABK. He founded 29LT digital type foundry in 2013. Building on a cross-cultural approach, he has developed an outstanding collection of contemporary multiscrypt typefaces. Having moved to Madrid in 2018, he expanded 29LT's focus on Arabic and Latin scripts to embrace a global multiscrypt approach that taps into other world scripts. Zoghbi taught for ten years at various design schools in Lebanon and in the UAE. Internationally renowned, he has received prestigious design awards, such as TDC, Granshan, AIGA, and was nominated for Jameel Prize 3. He also co-authored and edited the "Arabic Graffiti" book.

**29LT Okaso ExtraLight**  
**29LT Okaso Light**  
**29LT Okaso Regula**  
**29LT Okaso Medium**  
**29LT Okaso Bold**  
**29LT Okaso ExtraBold**  
**29LT Okaso Black**  
**+**  
**29LT Okaso Variable**

## Latin Sript

**Linda Hintz** is an independent type and graphic designer. She graduated from the Type and Media Masters at The Royal Academy of Arts in The Hague and holds a Diploma in Visual Communication from HfG Schwäbisch Gmünd. Before going free solo she spent some years at Monotype, where she amongst other things revived classics like Neue Plak together with Toshi Omagari or Praxis Next with Gerard Unger. She can occasionally be found teaching type design at The Royal Danish Academy of Fine Arts, Schools of Architecture, Design and Conservation in Copenhagen, Denmark, where she is based with her family.



WWW.29LT.COM

Purchase License from [www.29LT.com](http://www.29LT.com).  
 Trial & Rental Services from Fonstand.

© Copyright 29Letters 2021.  
 All Rights Reserved.  
 29LT Okaso is a Trademark of 29Letters / 29LT.

*This document can only be used for evaluation purposes.*

## Type Design Intern

## Arabic Sript

**Adèle Gallé** is a French graphic and type designer. After completing a two-year degree at École Estienne in Paris, she sharpened her typography skills at La Cambre in Brussels where she obtained a Bachelor and a Masters degree [2020]. It was during an academic exchange in Lebanon, that she first got introduced to the Arabic alphabet and developed an interest in it. In 2019, she interned at 29LT under the supervision of Pascal Zoghbi. During the internship, she started drawing the primary basic Arabic character set of 29LT Okaso and 29LT Oskura after researching and analyzing some Aljamiado manuscripts.

65 pts.

29LT Okaso

29LT Oskura

Extra Light

Aā

Bb

Aa

Bb

عق

اث

عق

اث

Regular

Kk

Ff

Kk

Ff

ض

رف

ض

رف

Bold

Gg

Hh

Gg

Hh

جو

من

جو

من

Black

Nn

Rr

Nn

Rr

س

خلا

س

خلا



120 pts.

29LT Okaso [Gray]

+

29LT Oskura [Outline]

Twilighted

29LT Okaso [Gray]

+

29LT Oskura [Outline]

Stylistic Set 03:

**Latin Upright Italic**  
activated.

Enigmatic

29LT Okaso [Gray]

+

29LT Oskura [Outline]

Stylistic Set 04:

**Latin Shifted Caps**  
activated.

Vernacular

29LT Okaso [Gray]

+

29LT Oskura [Outline]

العقل جواهر

29LT Okaso [Gray]

+

29LT Oskura [Outline]

القلب معدن

29LT Okaso [Gray]

+

29LT Oskura [Outline]

نفس و ضمير

24 pts.

29LT Okaso ExtraLight The stars of rulership reside in the darkness of the ink.

+

29LT Oskura ExtraLight The stars of rulership reside in the darkness of the ink.

29LT Okaso Light Calligraphy is a denunciation revealed by the mind.

+

29LT Oskura Light Calligraphy is a denunciation revealed by the mind.

29LT Okaso Regular Beauty of the letters is like the beauty of the woman.

+

29LT Oskura Regular Beauty of the letters is like the beauty of the woman.

29LT Okaso Medium **Pen is the greatest enigma, and calligraphy is its yield.**

+

29LT Oskura Medium **Pen is the greatest enigma, and calligraphy is its yield.**

29LT Okaso Bold **Handsome calligraphy makes the truth clearer.**

+

29LT Oskura Bold **Handsome calligraphy makes the truth clearer.**

29LT Okaso ExtraBold **Calligraphy is the string for the beads of wisdom.**

+

29LT Oskura ExtraBold **Calligraphy is the string for the beads of wisdom.**

29LT Okaso Black **Pen is a tree whose fruit is the uttered word.**

+

29LT Oskura Black **Pen is a tree whose fruit is the uttered word.**

**In 29LT Oskura**

Stylistic Set 03:  
**Latin Upright Italic**  
activated.

24 pts.

29LT Okaso ExtraLight القلم سفير العقل ورسوله ولسانه الأطول وترجمته الأفضل

+ 29LT Oskura ExtraLight القلم سفير العقل ورسوله ولسانه الأطول وترجمته الأفضل

29LT Okaso Light أسودٌ على أبيض: شعرك على جبينك، أيّ فنانٍ خَطَّ هذه الخطوط

+ 29LT Oskura Light أسودٌ على أبيض: شعرك على جبينك، أيّ فنانٍ خَطَّ هذه الخطوط

29LT Okaso Regular ذاك نبيّ أفرغَ الخط في يده كما أوجي إلى النحل في تسديس بيوته

+ 29LT Oskura Regular ذاك نبيّ أفرغَ الخط في يده كما أوجي إلى النحل في تسديس بيوته

29LT Okaso Medium الخط روضة العلم، وقلب الفهم، وفن الحكمة، وديباجة البيان

+ 29LT Oskura Medium الخط روضة العلم، وقلب الفهم، وفن الحكمة، وديباجة البيان

29LT Okaso Bold القلم طبيب الخط! والنخط مدبّر النفس! والمعنى عين الصحة

+ 29LT Oskura Bold القلم طبيب الخط! والنخط مدبّر النفس! والمعنى عين الصحة

29LT Okaso ExtraBold عقول الرجال تحت أسنان أقلامها. كُربح بن إسماعيل الثقفي

+ 29LT Oskura ExtraBold عقول الرجال تحت أسنان أقلامها. كُربح بن إسماعيل الثقفي

29LT Okaso Black صورة المداد في الأبصار سوداء! ولكنها في البصائر بيضاء

+ 29LT Oskura Black صورة المداد في الأبصار سوداء! ولكنها في البصائر بيضاء



12/16 pts.

12/14 pts. &amp; +5 pts. Tracking

29LT Okaso Regular

+

29LT Oskura Regular  
Stylistic Set 03:  
**Latin Upright**  
**Italic** activated.

إن الحروف أمة من الأمم مخاطبون ومكلفون، وفيهم رسل من جنسهم ولهم أسماء من حيث هم؛ وعالم الحروف أفصح العالم لسانا وأوضحه بيانا. إن في الكتابة انتقالا من صور الحروف الخطية إلى الكلمات اللفظية في الخيال، ومن الكلمات اللفظية في الخيال إلى المعاني التي في النفس فهو ينتقل أبدا من دليل إلى دليل ما دام ملتبسا بالكتابة، وتتعود النفس ذلك، فيحصل لها ملكة الانتقال من الأدلة إلى المدلولات. ثم من دون هذا الأمر الصلبي الذي هو المنطق مقدمة أخرى من التعليم، وهي معرفة الألفاظ ودلالاتها على المعاني الذهنية، تردها من مشاهدة الرسوم بالكتاب ومشاهدة اللسان بالخطاب، فأولا دلالة الكتابة المرسومة على الألفاظ المقولة وهي أحفظها، ثم دلالة الألفاظ المقولة على المعاني المطلوبة، ثم القوانين في ترتيب المعاني للاستدلال في قوالبها المعروفة في صناعة المنطق. القلم على وزن نفع، لأن الفاء ثمانون، والنون خمسون، والألف واحد والعين سبعون، فذلك مائتان وواحد. والقلم: الألف واحد واللام ثلاثون، والقاف مائة واللام

Letters are a nation of their own among nations; they are addressed by speech and incumbent with responsibility, and they have messengers of their kind, and bear names befitting their nature. And the realm of letters is the most eloquent among realms in speech and the clearest in enunciation. In writing there is a shift from the pictures of scribed letters towards uttered words, in imagination; and from uttered words in imagination towards the meanings in the soul; for it endlessly shifts from sign to sign so long that it remains sheathed in writing, and the soul becomes habituated to that, and contracts the faculty of moving from sign to significance. And then, ahead of this artefact which is logic, lies another preamble of learning, which is the cognizance of the utterances and their indication of mental meanings, that you encounter through what is disclosed by the scribing in a book, or revealed by the tongue in speech. For, first, there exists the indication afforded by

29LT Okaso Regular

+

29LT Oskura Regular  
Stylistic Set 03:  
**Latin Upright**  
**Italic** activated.

الخط المجرد كماله أن تكون دلالاته واضحة، بإبانة حروفه المتواضعة وإجادة وضعها ورسبها كل واحد على حدة متبتر عن الآخر، إلا ما اصطاح عليه الكتاب من إيصال حرف الكلمة الواحدة بعضها ببعض، سوى حروف اصطاحوا على قطعها، مثل الألف المتقدمة في الكلمة، وكذا الراء والراء والذال والذال وغيرها، بخلاف ما إذا كانت متأخرة، وهكذا إلى آخرها. للخط بها معلوم يرسون للتعلم الحروف بقوانين في وضعها. وأشكالها متعارفة بينهم. فلا يلبث المتعلم أن يحكم أشكال تلك الحروف على أشكال تلك الأوضاع. وقد لقيتها درسا، وحقق فيها دربة وكتابة، وأخذها قوانين عليها، فتجيء أحسن ما يكون. الخط هو رسوم وأشكال حرفية تدل على الكلمات المسموعة الدالة ما في النفس. لولا القلم ما استقامت الملوك؛ وكل شيء تحت العقل واللسان لأنهم الحاكمون على كل شيء. من ألفت ألفت الهبرات فصوتها حوائم ومن لامات بعدها بحسدها المحب على عناق قدودها النوام ومن واوأت ذكرت ما في جنة الأصداغ من العطفات ومن ميوات ذنت الأفواه من ثغرها لتتال الرشفات ومن سينات كأنها التنايا في تلك الثغور ومن دالات دلت على الطاعة لكاتبها بالحناء الظهور. وملاك الأمر تقويم أعجاز السطور، وتسوية هوادي الحروف، وحفظ التنسيق، وقلة العجلة، وإظهار القدرة في عرض الاسترسال، وإرسال اليد في كي الاقتدار. جمال الحروف بجمال المرأة. الخط الحسن يزيد الحق وضوحا. أحسن الخط أثبتة؛ وأبين الخط أحسنه. عقول الرجال تحت أسنان أقلامها.

The perfection of calligraphy devoid of dotting and diacritics lies in its clear significance to show, by emphasizing its humbled letters and well placing them, and drawing each one of them apart from the other, and distinct from it, except for what's accepted by convention among writers of connecting letters of a word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged, as the first Alef of the word and such is also the case for the Ra', the Zay, the Dal, the Thal, and other letters as well. If it were not for the pen, no kingdom would have remained erected; everything ranks beneath the mind for they rule and make you witness them as two pictures. And of Alef's to the branches of which Hamza's became accustomed to rest as do pigeons. And of Lam's, coming after the Alef's, envied by the lover for embracing their slender figures. And of Waw's reminding of the curls on the heavenly temples. And of Meem's, whose mouths were approached by mouths seeking to take sips. And of Seen's resembling the incisors in those mouths. And of Dal's indicating their obedience to their writer by bowing their backs. Calligraphy should be assuredly well defined; the Ha's and Kha's should be well drawn; calligraphy is embellished by well rounding the rounded parts. These are the foundations and rules comprising the arts of calligraphy, and the task appears to a pen equal in magnitude to this pen's worth.

12/14 pts. &amp; +5 pts. Tracking

12/14 pts. &amp; +5 pts. Tracking

29LT Okaso Regular  
+  
29LT Oskura Regular  
Stylistic Set 03:  
**Latin Upright  
Italic** activated.

Letters are a nation of their own among nations; they are addressed by speech and incumbent with responsibility, and they have messengers of their kind, and bear names befitting their nature. And the realm of letters is the most eloquent among realms in speech and the clearest in enunciation. In writing there is a shift from the pictures of scribed letters towards uttered words, in imagination; and from uttered words in imagination towards the meanings in the soul; for it endlessly shifts from sign to sign so long that it remains sheathed in writing, and the soul becomes habituated to that, and contracts the faculty of moving from sign to significance. And then, ahead of this artefact which is logic, lies another preamble of learning, which is the cognizance of the utterances and their indication of mental meanings, that you encounter through what is disclosed by the scribing in a book, or revealed by the tongue in speech. For, first, there exists the indication afforded by

Letters are a nation of their own among nations; they are addressed by speech and incumbent with responsibility, and they have messengers of their kind, and bear names befitting their nature. And the realm of letters is the most eloquent among realms in speech and the clearest in enunciation. In writing there is a shift from the pictures of scribed letters towards uttered words, in imagination; and from uttered words in imagination towards the meanings in the soul; for it endlessly shifts from sign to sign so long that it remains sheathed in writing, and the soul becomes habituated to that, and contracts the faculty of moving from sign to significance. And then, ahead of this artefact which is logic, lies another preamble of learning, which is the cognizance of the utterances and their indication of mental meanings, that you encounter through what is disclosed by the scribing in a book, or revealed by the tongue in

29LT Okaso Regular  
+  
29LT Oskura Regular  
Stylistic Set 03:  
**Latin Upright  
Italic** activated.

The perfection of calligraphy devoid of dotting and diacritics lies in its clear significance to show, by emphasizing its humbled letters and well placing them, and drawing each one of them apart from the other, and distinct from it, except for what's accepted by convention among writers of connecting letters of a word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged, as the first Alef of the word and such is also the case for the Ra', the Zay, the Dal, the Thal, and other letters as well. If it were not for the pen, no kingdom would have remained erected; everything ranks beneath the mind for they rule and make you witness them as two pictures. And of Alef's to the branches of which Hamza's became accustomed to rest as do pigeons. And of Lam's, coming after the Alef's, envied by the lover for embracing their slender figures. And of Waw's reminding of the curls on the heavenly temples. And of Meem's, whose mouths were approached by mouths seeking to take sips. And of Seen's resembling the incisors in those mouths. And of Dal's indicating their obedience to their writer by bowing their backs. Calligraphy should be assuredly well defined; the Ha's and Kha's should be well drawn; calligraphy is embellished by well rounding the rounded parts. These are the foundations and rules comprising the arts of calligraphy, and the task appears to a pen equal in magnitude to this pen's worth.

The perfection of calligraphy devoid of dotting and diacritics lies in its clear significance to show, by emphasizing its humbled letters and well placing them, and drawing each one of them apart from the other, and distinct from it, except for what's accepted by convention among writers of connecting letters of a word one to the other, barring some letters convention dictated should be disengaged, as the first Alef of the word and such is also the case for the Ra', the Zay, the Dal, the Thal, and other letters as well. If it were not for the pen, no kingdom would have remained erected; everything ranks beneath the mind for they rule and make you witness them as two pictures. And of Alef's to the branches of which Hamza's became accustomed to rest as do pigeons. And of Lam's, coming after the Alef's, envied by the lover for embracing their slender figures. And of Waw's reminding of the curls on the heavenly temples. And of Meem's, whose mouths were approached by mouths seeking to take sips. And of Seen's resembling the incisors in those mouths. And of Dal's indicating their obedience to their writer by bowing their backs. Calligraphy should be assuredly well defined; the Ha's and Kha's should be well drawn; calligraphy is embellished by well rounding the rounded parts. These are the foundations and rules comprising the arts of calligraphy, and the task

**In 29LT Okaso**

Stylistic Set 05:  
**Latin Square Letters**  
activated.

**In 29LT Okaso**

Stylistic Set 03:  
**Latin Elongated Letters**  
activated.

